

fait partie de ces (rares ?) groupes dont l'univers s'apprécie pleinement dans une certaine situation donnée (variant selon les albums), univers auquel on consacre un moment de son temps et qui interagit avec l'auditeur. Ce qui est assez incroyable, c'est que rien n'est laissé au hasard (on y reviendra...). Même après "n" écoutes, on se surprend à découvrir telle ou telle chose que ce soit au niveau de la musique, des textes ou de la pochette, tous 3 étant intimement liés... Pendragon propose une musique qui s'écoute, des textes et des pochettes qui se regardent : tout est basé sur l'attention. Le groupe souhaite captiver notre attention, réveiller nos sens, nous émerveiller. Il nous rappelle aussi que nous sommes libres ! Et entre nous, on est bien loin de quelqu'étiquette (réductrice) musicale que ce soit. Il se dégage, au fur et à mesure des écoutes de cet album quelque chose de spécial, d'unique, des sensations fortes, vraies, quelque chose de véritablement viscéral et humain comme vous allez pouvoir le découvrir avec l'énorme travail de traduction qu'à fourni Cédric. Il a essayé d'éviter de traduire littéralement les paroles de "Not Of This World" tout en respectant le sens des textes de Nick. Et les passages instrumentaux parlent d'eux même...

La danse des sept voiles

1ère partie : Infidèle

Un vieil homme est venu raconter
Des histoires anciennes et celle des sept voiles
Un sanctuaire pour tous les colporteurs du mensonge
Mais l'une après l'autre, les voiles s'effondrent
Avec la délicatesse des souvenirs
Les mots qu'ils mouraient d'envie de faire taire
Ne resteraient pourtant pas silencieux

Tu as été infidèle en un coup du sort
Tu es passée devant tout le monde par la porte des traîtres
Ce n'est que ma vision des choses, mais ce que je dis est vrai et tu le sais

C'était la saison des fraises et déjà les pommes mûrissaient
La mélancolie de l'automne en plein été
Tu ne pouvais rien effacer ni même repartir à zéro
Les sirènes chantent pour les marins épuisés
Toi, caché dans les ailes de la scène
Tu t'agrippes éternellement à tes chaînes et à tes plumes blanches

Tu as été infidèle en un coup du sort
Tu es passée devant tout le monde par la porte des traîtres
Que les étoiles préservent notre secret
Scellé pour toujours

Tu as été infidèle en un coup du sort
Tu es passée devant tout le monde par la porte des traîtres
Tous nos faits et gestes
Finiront par se savoir

Tu as été infidèle en un coup du sort
Tu es passée devant tout le monde par la porte des traîtres
Et enfin les voiles se sont effondrées
Ondulant comme des vipères au sol
Au moment où la force du désir passionnel
Réduite en poussière, t'a filé entre les doigts

Maintenant te voilà mise à nue, trahie toi aussi,
Et tu dois faire face aux yeux de la Gorgone

Durant le temps que nous avons passé ici, nous ne tenions qu'à un fil
Sans savoir ce que tout cela signifiait

Que nos vies de dur labeur
Étaient dictées par les Grands, qui restent toujours par delà notre bulle

2nde partie : Tout est fini maintenant

Depuis la création
Jusqu'au dernier souffle de l'humanité
La trahison est l'œuvre de celui qui guide l'innocence
Un ami devient un ennemi à affronter
De William Wallace à Jésus Christ

Ça fait mal de t'entendre dire
Que de toute façon tu ne m'as jamais connu
Mais tout est fini maintenant
C'est si dur de t'entendre dire
Que de toute façon tu ne m'as jamais connu
Mais tout est fini maintenant

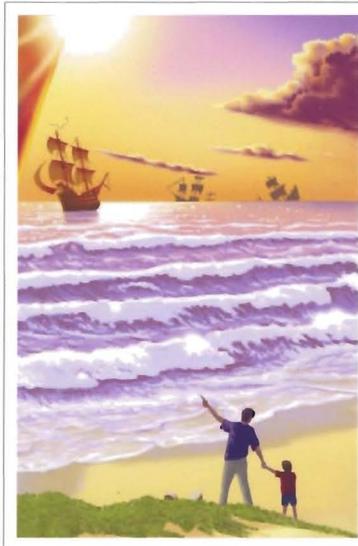
Tu as bu la coupe empoisonnée
Sans te rendre compte que c'était un piège
C'est bizarre mais c'est bien vrai
Ceux qui t'aiment te détruiront
Avec des sabres et des couteaux et continueront leur vies

Comme une rose qui perd ses pétales
Commence la danse des sept voiles
Mais tout est fini maintenant

PAS DE CE MONDE

Si j'étais le vent

Si j'étais le vent et toi, la pluie,
Je soufflerais d'est en ouest, je chasserais
cette douleur
Si j'étais la mer et toi, le ciel,
Je pourrais noyer ces larmes
Et nos cœurs s'envoleraient à nouveau
Les pirates et les voleurs pourront te faire
mettre à genoux
Ils ne saborderont pas ton navire
Tu devras peut être voguer en eaux troubles
Mais les étoiles te guideront toujours
Vers le soleil à l'horizon
Tu te sentiras revivre
Lorsque la foudre épargnera tes voiles



Ohé matelots
Ohé Capitaine
Emmenez ce vaisseau vide loin d'ici, vers
des rivages plus sereins
Ohé matelots
Ohé Capitaine
Emmenez ce vaisseau vide loin d'ici, vers des rivages plus sereins

Les pirates et les flibustiers
Qui t'ont combattu durant des années
S'agenouillent et s'inclinent à présent devant toi
Ils sentent une force en toi
Et tu seras leur roi
Tout comme le reste du monde
Qui voudra te suivre, s'alignera derrière toi
Parce que tu les as combattus avec cette arme
Le sabre de la pitié et de la vérité

Je n'ai plus rien à perdre
Maintenant que la poussière s'est répandue
Il faut tourner la page
Sur ces vies vécues et abandonnées
Mais cette mélodie et ce vers
M'apporteront du bien-être

Nous voguons sur de nouvelles mers
Nos yeux fixés sur un nouveau monde
Il est temps de se dire au revoir
De m'effacer de ta mémoire
Mais, il est si mignon et il a un cœur d'or,
Mon fils, mon petit garçon

Mais tout est fini maintenant
Comme une gitane qui cherche à te séduire malgré toi
Tu te retrouves à cœur ouvert
Te laissant des cicatrices profondes
Bien que ton feu intérieur reste éphémère
Le charme de ces doux mots d'amour continue d'opérer

Ça fait mal de t'entendre dire
Que de toute façon je ne t'ai jamais connue
Mais tout est fini maintenant
Ça fait mal de t'entendre dire
Que de toute façon je ne t'ai jamais connue
Mais tout est fini maintenant
Et ça fait mal de t'entendre dire
Que de toute façon je ne t'ai jamais aimée
Mais tout est fini maintenant
Ça fait mal de t'entendre dire
Que de toute façon je ne t'ai jamais connue
Mais tout est fini maintenant

Nous vogueons sur de nouvelles mers
Nos yeux fixés sur un nouveau monde
Il faut tourner la page
Sur ces vies vécues et abandonnées
Mais cette mélodie et ce vers
M'apporteront du bien-être

Pas de ce monde

1ère partie : Pas de ce monde

À la recherche de Dieu
À la recherche de la vie
À la recherche d'explications et de réponses
À la recherche de quelque chose qui n'est pas de ce monde

Durant le temps que nous avons passé ici, nous ne tenions qu'à un fil
Sans savoir ce que cela signifiait
Par delà notre bulle
Il y a toujours les Grands qui vont à leur perte
Je dois me préserver de moi-même

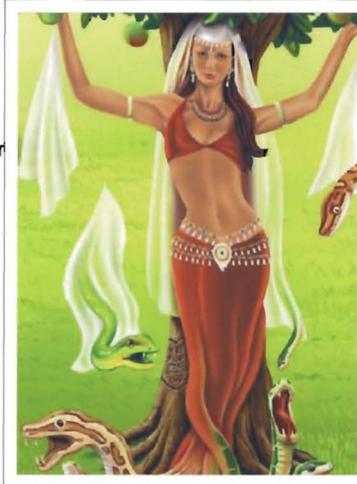
À la recherche de l'espoir
À la recherche d'un toit
À la recherche de la fin du désespoir
À la recherche de quelque chose qui n'est pas ici

Durant le temps que nous avons passé ici, nous ne tenions qu'à un fil
Sans savoir ce que cela signifiait
Par delà notre bulle
Il y a toujours les Grands
Par delà de nos rêves les plus chers et de ce que représente un humain
Et moi je dois me préserver de moi-même
M'enfuir très loin de moi
Et mon âme doit se libérer
Je suis fait de chair et de sang, je suis un être humain
Je suis fait de chair et de sang, je suis un être humain

Dans cette carapace humaine, il y a un cœur qui bât
Une âme en peine
Ma vie n'a plus les mêmes perspectives
Mon âme ne sera plus jamais la même
Ai-je encore de l'amour à donner ?
Sans aucune trahison
Cela n'aurait jamais dû arriver
Mais à tous ceux qui savent de quoi je parle et qui sont restés
Ridi Pagliaccio (rigole, Bouffon)

2nde partie : Donnez le moi

Un homme se remplit les poches d'or
Grâce à l'augmentation du coût des défunts



Consumés par la consommation
Les lignes téléphoniques continuent de se propager

Donnez le moi
(toujours plus grand, toujours plus vite, toujours mieux)
Oh donnez le moi
(devenir plus rapide pour le vaillant nouveau monde)
Oui, donnez le moi
(plus grand, plus vite, toujours meilleur)
Oh donnez le moi
(devenir plus rapide pour le vaillant nouveau...)

Il bouffe de l'argent, il en réclame encore plus
Il vole les pauvres pour donner aux riches
Un jour l'homme va bouffer le monde
Se remplir les poches, et vendre son âme

Donnez le moi
(toujours plus grand, toujours plus vite, toujours mieux)

Oh donnez le moi
(être plus rapide pour le vaillant nouveau monde)
Oui, donnez le moi
(plus grand, plus vite, toujours meilleur)
Oh donnez le moi
(être plus rapide pour le vaillant nouveau...)

Parce qu'ils sont faits de chair et de sang
Ce ne sont que des êtres humains
Ils sont faits de chair et de sang
Ce ne sont que des êtres humains

Vous auriez dû me détruire à la naissance
Vous n'auriez jamais dû me délivrer
Maintenant je ne m'en irai pas d'ici
Tu ne peux pas remettre le fruit sur l'arbre

3ème partie : Ange aux yeux verts

Tous ces amis que j'ai connus et perdus me disent que ça ira bien
Ils sont sincères et me disent que ça va aller
Elle me protège avec ses ailes, et me dit que ça ira bien

Ange aux yeux verts venue du ciel
Je n'aurais jamais pensé que celle qui m'a aimé plus que tout
Me conduirait à la potence

Ange aux yeux verts venue du ciel
Je n'aurais jamais pensé que celle qui m'a aimé plus que tout me quitterait

Je ressens ces amis que je connais mais que je ne vois pas, ils me disent que ça ira bien
Quand ils posent leurs mains sur moi, je les sens proches et ça va aller
Et bien que mon cœur broie encore du noir,
Petit à petit, il ressentira plus de la lumière

Ange aux yeux verts venue du ciel
Je n'aurais jamais pensé que celle qui m'a aimé plus que tout
Me conduirait à la potence

Ange aux yeux verts venue du ciel
Je n'aurais jamais pensé que celle qui m'a aimé plus que tout
Que ce serait elle...

Ange aux yeux verts venue du ciel
Je n'aurais jamais pensé que celle
qui m'a aimé plus que tout
Me conduirait à la potence

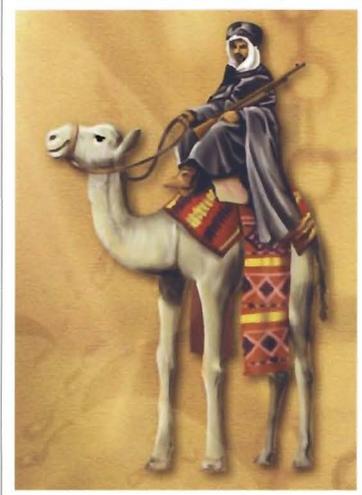
Ange aux yeux verts venue du ciel
Je n'aurais jamais pensé que celle
qui m'a aimé plus que tout
Me conduirait à la potence
Ange aux yeux verts venue du ciel



Ce jour d'été 94 était tellement rempli de bonheur

Quand ils posent leurs mains sur moi et que je les sens proches, je sais que ça va aller
Des cœurs si tendres contre un cœur de pierre pour ne pas aimer cet enfant
Et bien que mon cœur broie encore du noir
Petit à petit je sais qu'il ressentira plus de lumière
Des cœurs si tendres contre un cœur de pierre

Un homme au caractère nomade



Je suis un homme au caractère nomade
Un bédouin suivant son destin vagabond
Pour traverser les déserts jusqu'à la mer
Où mon âme devient la mer et moi
Tantôt un oiseau, tantôt un enfant
Parfois animal, parfois sauvage
Trompé par nombre de personnes et d'événements
Pour me libérer de ma propre prison
Me sortir de la pénombre et fuir les rats
Tantôt un oiseau, tantôt un enfant
Parfois animal, parfois sauvage

Je suis un homme au caractère nomade

Les sœurs bédouines me protègent
On récolte ce que l'on sème
Sais-tu quand survient la sagesse à terme
S'il n'y a personne pour t'écouter ?

Cette histoire n'a donc pas de fin
L'homme recherche la lumière
Là où d'autres voient la réalité
Je ne vois clairement qu'un mirage
Je me demande parfois qui a raison et qui a tort
Dans ce monde fou auquel je n'appartiens pas

Je suis un homme au caractère nomade
Les sœurs bédouines me protègent
On récolte ce que l'on sème
Sais-tu quand survient la sagesse à terme
S'il n'y a personne pour t'écouter ?

Je suis un homme au caractère nomade
Vagabondant au gré de la vie des autres
Sois fort et brave
Et ton regard, tendre et aimable

La fin du monde

1ère partie : Les enfants perdus

Nous avons commencé à vivre en toute innocence mais on nous a perdus quelque part
Nous avons peu appris des guerres qui ont fait rage et qui continuent d'éclater à nouveau

Quand j'y repense, mon esprit est embrumé
Tout ce que je vois c'est que le monde est devenu plus fou
Au fil du temps l'ignorance provoque l'ignorance
Et fatalement nous recommençons

Nous sommes venus ici, enfants, libres, et c'est comme ça que nous repartirons
Avec rien à prouver de nos bonnes intentions

Juste la destruction et la faute
Et nous avons gravi la colline sans nous préoccuper des autres
Où sont donc les enfants perdus ?
Ce sont vous et moi et nous sommes toujours des frères

Quand j'y repense mon esprit est embrumé
Tout ce que je vois c'est que le monde est devenu plus fou
Au fil du temps l'ignorance provoque l'ignorance
Et fatalement nous recommençons

Il y a la foi, il y a la vérité, il y a l'amour mais le plus important c'est l'amour

Ce sont les rivages sur lesquels nous jouions il y a longtemps
La vague cristalline ne s'échoue plus

Les chevaliers d'acier qui ont le plus subi le Père, le Fils, et le Saint Esprit
La guerre plane et se nourrit comme un cochon de la puissance américaine

Les saisons changent, la lune devient rouge
Ne te laisse pas décourager
Tu donnerais tout ce que tu as à présent pour remettre tous les mauvais dans le droit chemin
Alors où sont les enfants perdus ?
Ils rentrent pour rester cette fois

Ce sont les rivages sur lesquels nous avons joué une fois
Est-ce que les fleurs et les arbres verts n'étaient qu'un rêve ?
Mon vieux, le respect est une leçon que tu n'as jamais reçue

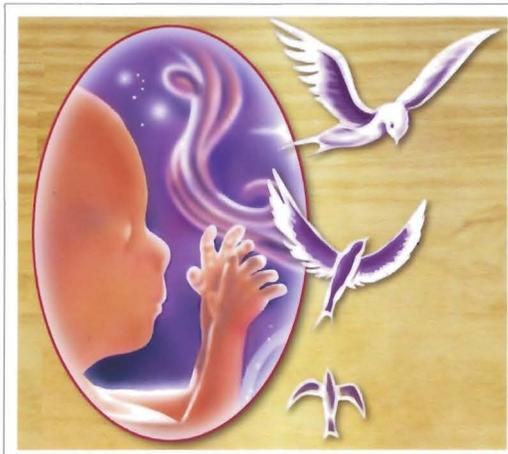
Alors où sont les enfants perdus ? Ils rentrent pour rester cette fois

2nde partie : Et enfin...

Vers l'espoir, vers la maison
Sur des routes qui ne me ramèneront pas ici

Je te regarde, je me regarde
Je contemple ces jours et ces nuits, sans aucune peur
À la recherche de quelque chose qui n'est pas de ce monde

Durant le temps que nous avons passé ici, nous ne tenions qu'à un fil
Sans savoir ce que tout cela signifiait
Que nos vies de dur labeur
Étaient dictées par les Grands, qui restent toujours par delà notre bulle



Et ceux dont les vies ont pâti
Sont appelés sur le rivage
Et mon âme sera libérée
Je volerai libre comme un oiseau
À qui veuille l'entendre

Ils sont faits de chair et de sang,
c'étaient des êtres humains
Ils sont faits de chair et de sang,
c'étaient des êtres humains

Durant le temps que nous avons passé
ici, nous ne tenions qu'à un fil
Sans savoir ce que tout cela signifiait
Étaient dictées par les Grands, qui
restent toujours par delà notre bulle
Moi et mon âme seront libérés

Si loin de la cupidité de l'homme
Je volerai libre comme un oiseau
À qui veuille l'entendre

Ils sont faits de chair et de sang, c'étaient des êtres humains
Ils sont faits de chair et de sang, c'étaient des êtres humains

Traductions : Cédric Rouvier